

Gerostik, seme kupi garriya  
Itsas aldera beti begira,  
Igarotzen du bere biziya  
Barrenak noiz nai eginik jira;  
Egunak ditun ordu guziyak  
Arentzat oso luziak dira  
Nola ez?... bere egille ura  
Ikusi gabe joaten badira?...  
Guchiyorekin gizona franko  
Joan izan dira betiko obira.

---

Nere biyotza arkitutzen da  
Bere lekutik irten nayian,  
Ikusitzian ama-semeak  
Aitaren billa beti kayian;  
Oyerakuan *aita* goguan  
Aren oroitzat beti mayian  
Gañuak ezin pazarik gaba  
Ametza gozo ta lazayian...  
A! Jaungoikua!... lagun zayozu  
Penatu gabe geyegiyian!...

RAMÓN GUEL BENZU.



1908

## Euskal-itz jostaldien Batzarrea

(Euskal-festen XXVII garren urtea)

# Eibar'ko seme ospatsuen berri batzuek

AZALKAYA: Nákala.

## ITZAURREA

AURTEN ere, urteoro bezela, euskal-jaietan toki bat badute irakurgailari euskaldunak. Aukeragoko gauzarik ezin izan leiteke. Utzia dago gure euskera; ez askok uste duten bezin utzia; baña bear litzakean baño utziagoa bai. Piztu egin bear degu bada euskera.

¿Euskera nola piztu? ¿Euskera nola bizitu? ¿Euskeraren edertasunak, gozotasunak, itz samur eta eztitsuak nola zabaldu? Baso zugaztitsuetan izkutatzen diran gizon, emakume, umien gogoetan, jauregietan egunak igarotzen dituztenen artean ¿nola euskera berbizi erazitzeko asmoa jaioerazi?

Erreza da erantzupena ematea; erantzupenak esatenduena egitea ez da gauza erreza.

Euskeraz itzegin, euskeraz irakurgaitu: ara esan euskerari bizitza sendo ta luzea ekartzeko bear dan guzia.

¿Ta euskeraz zer irakurgaitu bear degu? Dana, euskaldunak irakurri bear degun guztia. Gurasoai ta seme-alabai biraltzen dizkiegun eskutitzak, Euskalerrian jaiotzen diran albistariak, euskaldunak egiten dituzten liburuak, dena euskeraz idatzi bear degu. Orain arte eleiz-liburuak, otoiz sortak, eta gauza gutši geiago argitaratu da euskeraz. Gaur zer-edozer egiten asi gera, ta asitako bidea jarraitzen badegu, laister euskera iltzeko zoritik urriti arkituko da.

Euskaldunen eginkizun ospatsuak ere euskeraz argitaratu bear ditugu. Eginkizun aundiak egiten obeto zekiela euskaldunak eginkizun aien berriak eskutizten baño, antšīñatik esaten zan. Eta egia da. Euskaldunen ibillaldi izugarriak, lur-arkitze berriak irabazi zituzten guda ikaragarrien oiarzunak lurbira guztia betetzeko ainbat izan ziran; baño ala ere ez ziran orrietan ezarri, aotikaora tširrištatuaz etorri dira gure ezaguerara. Artu ditzagun bada banakatuta dabiltzen egiak eta egin zangun gure asaben oroitzaren alde zer-edo-zer. Aiek egin zituzten gauza ikusgarrien berriak bildu ditzagun, euskeraz ipiñi ta zabaltzeko. Era ontan, eginkizun aien oiarzunak itzaltzen utzitze ez ditugun bidez, euskera-zaletasuna pizkortzen jarraituko degu.

Donostia'ko Euskal-itz-jostaldien batzarrak ere ala egin bear dala uste du, ta ortarako eginpide aukerakoak ipiñi naiean, eskutizteko azaltzen dituan gaien artean Eibar'ko seme aiputsuai opaldutako bat jartzendu.

Ta seme eibartarren egimen tšalogarriak azalerazitzeko asmoa artu det nik. Ta asmo ori aurrera eramatera nator. An eta emen orri austuetan banatuta dauden berriak bilduta, liburu zarretan gizon langilleak ipiñita utzi zuena irakurrita gero, euskeraz eskutiztu nai nituzke bear diran tšukintasun eta zuzentasunekin, orain bizi diran eibartarren asabak jaio erazi zituzten garaikunde aiputsuak, eginkizun illezkorrak.

Lan au utsunerik gabe egitea gauza tšalogarria izango litzake, baño lan erreza ez da. Eibar'en jaio ta ospatsuak izan ziran gizonen izenak irakurri ta gero, eibartar denak ospatsuak eta bikañak izan ziralara dirudi. Batzuek eleizak apaiz ikasnai ta azkarrentzat dauzkan maletan, jakintasunaren besoetan beste batzuek, eta geienak itsasguda ta ontzidien artezkari trebe bezela, goi-goiko tokiak ikutu zituzten eibartarrak ugari ta ugari izan ziran.

Itsasgizon eta jazarlariakin Eibar'en gertatzen zana, arrigarria da. Uraren urdintasun eta uinen bizitasunik etzan Eibar'ko kalietatik agiri, ta ala ere itsasorako joaera pizkor eta aundia jaio zan eibartarren biotzetan. Joaera arren aunditasuna azalerazitzeko, gertaera bat aita-tuko det.

1618'garren urtean, Gipuzkoa'k erregeri ontzidi bat eskeiñi zion. Gipuzkoarrez bete bear ziran ontzi aiek. Baña ¿Gipuzkoa'k bai alzeuzkan ainbeste itsasgizon? ¡Bai ta bai! Bear ziran agintari guztiak biltzeko, uri guztier ordezkariak ekarri zituzten Ordizia'ko batzarrera Gipuzkoa'ko urietan jaio ziran itsasagintarien izenak. Eta Eibar'en orde zeto-

rrren batzartarrak, ontzidiko agintarien toki guztiak betetzeko ainbat gizonen izen ekarrizituan. Argi ta garbi esateko: 1619'garren urtean, Gipuzkoa'ko ontzidi guztia bear bezela ornitzeko ainbat itsasagintari bikaiñ eta trebe zeuzkan Eibar-urriak. ¿Eibar tarrak gai ortan noraño igo ziran jakiteko ezer geiago esan bearrik bai-aldago?

Ez ziran gai ortan bakarrik igo eibartarrak. Orri abetan ikusi leizke itsasoko gauzetatik urruti ibilli ziran seme ospatsuen izenak. Baña zenbait eta zenbait ziran jakiteko beste gertaera bat esan beardet.

1623'ta 1624'garrengo urtetan Eibar'ko errikoetšean bildu ziran batzar osoetan, ala nolako jaunak inguratu ziran: Isasi'ko Antonio, alkatea, Calatrava'ko ordenakoa, Lixalde'ko Franzisko, Mallea'ko Sebastian Lopez, Untzeta'ko Franzisko, Egiguren'go Franzisko, Orbea'ko Franzisko, Untzeta'ko Martin, Larriategi'ko Martin, Sumendiaga'ko Martin Ibañez, Iñarra'ko Juan Lopez, eta Untzueta'ko Pedro, danak Santiago'ren ordenako zaldunak, eta Lixalde ta Mallea'ko Franzisko, Calatrava'ko ordenakoa. Eta errian ziran zaldun guztiak udaletšean bildu ziralā ez degu sinistu bearko, batzuek urruti ta beste batzuek etšietan beren zeregitetan ibilliko ziran eta. Amabi zaldun inguratu ziran; etorri gabe zenbat gelditu ziran ez dakigu. Baña Eibar'en nolako gizon ospetsu ta jaun izendatuak egozan, esandetanatik atera leike. Aurreko orrietan bat-banaka aitaturkoditut batzuek. Nik arkituditudanen izenak eta eginkizunak ementše daude. Ta Eibar'en izan ziran eta diran etše purubetarrak ere adierazotzenditut, aietan eibartar ospatsu asko jaio ziralako. 20 oiñetšen izen, eta eibartar tšalogarri askoren izen eta egimen dakarzkut orri abetara.

Ez dakit lan on bat egin detan ala ez detan egin, baña asmoa beintzat ona egitekoa izanda. Nola nai ere, errenkada abek, euskeraz eginda daudelako, euskerari opa diotan naitasunaren agerkai izango dira.

Ta euskeraren alde agertzea, beti da neretzat gauza gozo ta bearrezko bat.

### **Eibar'en izan ziran eche purubetar ospatsuenen izenak**

- 1—Albizuri.
- 2—Altzua.
- 3—Arizulueta.
- 4—Egiguren.
- 5—Elexalde.
- 6—Gisasola.



- 7—Ibarra.
- 8—Ibargaiñ.
- 9—Iñarra.
- 10—Isasi Idiakez
- 11—Larriategi.
- 12—Mallea.
- 13—Orbea.
- 14—Pagoaga.
- 15—Sekai.
- 16—Ubilla.
- 17—Untzueta-Jauregi,
- 18—Untzeta.
- 19—Urkixu.
- 20—Zumaran.

MUJIKAKO GREGORIO.

*(Jarraituko da)*



1908

---

## Euskal-itz jostaldien Batzarrea

(Euskal-festen XXVII garren urtea)

---

# “:AURRERA!”

---

### I

GEZURRA dirudi, baña atzera begiratzea bezelakorik ez da aurrera nola joan bear degun jakiteko. Alferrik ibilli nai ez duenak, egunak eta urteak galduaz zer egin ez dakielako, nondik datorren eta nola etorri dan ikasiko du. Eskuitik sasía eta otea arkitu baditu, ezkererontz artuko du, bide zuzenetik joateko: ezkerrean bazekazkien ayek, eskui-rontz. Esan oi da, gizon bat bera izanagatik lan bat asi ta bukatzen duena, lan ori luzea danean, eta luzaro irauten duenean, asi zuena bukatzen duenaren ikaslea dala. Eta ez dago gaizki esana. Begiak ongi zabaltzen dituenak lan bati ekiteko, geroago ta gauza geiago ikusten ditu egunoro darabillen langintzan. Urteak asko erakusten dute, eta gizon arroa izanagatik, ez da bizi-ro argitsua izango, urteak erakusten digutena ikasteko alegiñean ez dabillena. Gauza guztiak dituzte beren sustraiak: sustrai oriei begiratzea izango da noski egokiena, gauzari indarra eman nai diogunean sustraitik ez datorren indarra, ez da egiazko indarra: ezer gitši aski du osoro galtzeko, osoro utseratzeko.

Euskal-itz-jostaldien Batzarrea jaso nai badegu, geroago ta geyago pizkortu nai badegu, begira zaiogun sustraitikan, ikusi zagun nola jayo zan, eta nola bizi dan oraindaño, emendik aurrera nola bizi bear duen jakiteko, eta sortu litezkean eragozkaiak lenda-naz alde batera kentzeko.

## II

Jose Manterola zanari (bakoitzari berea eman bear zaio) zordio gu batik-bat Donosti-ko *Euskal-itx-jostaldien Batzarrearen* izatea. Euskal-erriaren maitetasunez sututa zegoen gizon argidotar eta maitagarri ark, gure izkuntz anziña-anziñakoaren pizkortasuna billatzen zuen, eta bildu zituen gure itx-neurtu eta eresi, len banakatuta zebiltzanak, zuaitzetik aizeak kendutako ostoak ibilli oi diran eran. Itx-neurtu zarrak biltzea etzan aski: berriak sortzea bear zan, eta berri oek geroago ta ederragoak izatea. Eta berri oek sortzeko, zer egin zitekean? Sari batzuek eskeñi onenak, egokienak jartzen zituzte nai. Egia esateko, ez dira beti indar-neurtze oetan saritzen diran eresiak, onenak, bikañenak izaten. Eresirik ederrenak, gañ-gañekoenak, barren-barrendik, nai ta nai ez bezela, biotzeko sugarrik bizienarekin datozenak, dira. Baña oiek ateratzea gure eskuan ez dago. Jaungoikoak daki noiz ta nola sutu bakoitzaren biotza, ta argitu bakoitzaren burua. Lenlengo gizonak esan oi zuten, eresi bat esaten zuenak, etzuela berez ezer egiten: *Musa-k*, iñillik, eta beste iñork entzuten etzuela, esaten ziotela, gero berak beste gañerakoai aditzera ematen ziotena.

Manterola-k, eta Manterola-ren lagunak (zeiñ ziran esan bearrik ez da, guztiak dakitelako, euskalzale beetakoen artean) egin zuten berak egin zezaketena. Etzegoen beren eskuan iñoren buruan argitasun zerrukoi bat piztutzea, eresi ezin ta ederragoak ateratzeko. Gauza oriek besteren biotzean iñiotu ta sututzea, gizonaren indarrak ezin lezake: goragoko indarra bear da. Ordea, ori ala izanik—eta Manterola-k ongi zekien ori orrela zana—eziñ ukatu diteke, zenbat eta tñalo geiago jotzen zaion ereslari bati, kermen eta indar geiago ematen zaiola bere egin bideari jarraitzeko. Iñork entzuten ez dion ereslaria, danik eta onena izanagatik, laster iñilduko da. Gizon baten burutik, eta burutik baño oraindik geiago biotzetik sortzen dan eresi batek, entzule askoren biotzetako oiarzunarekin artzen du bere indarra. Onetan, beste gauza guzietan bezela, azaltzen zaigu, gizona ez dala lurraren gañean sortu, bakarrik bizitzeko.

¿Zer egin zitekean, bada, ereslariai pizkortasuna emateko? Manterola-k eta bere lagunak egin zutena: onenak ateratzen zituztenai, sariak eskeñi. Orrekin ikusiko zan batetik, euskera zarra etzala baste-  
rrean utzi bear zan gauza, ezertarako etzana. Bestetik, euskaldunak

ikasiko zuten euskeraz agertzen beren barren-barrendikako naikunde eta gogoerak. Ikusiko zan, *bersolarientzat* bakarrik sortua etzala euskera. Beren buruak zerbaitetzat zeukazkiten gizonak, ere izkuntz orretan mintza zitezkean. Euskeraz esango zan beste edozein izkuntzetan esaten zana. Euskerari indarra emateko, etzan au bide tšarra. Euskaldunak giñala esan, eta euskera alde batera utzi, etzan gauza egokia. Euskera jaso bear zan, Euskerak burua jasotzea yainkoak nai duelako, Aita Kardaberaz-ek esaten zuenez, eta buru-jasotze ori iristeko, zetzan egokia noizik bein, alik eta otsik aundienarekin, euskeraz ongiena eresten zutenai sariak ematea? Ala egiten zuten gure anai Lapurdi ta Suberoa-koak, urte askoz lenagotik. Abbadie jaunak, euskaltasunari iraunerazteagatik, urteoro ematen zituen sariak, Euskeraz-itx neurturik egokienak jartzen zituztenai. Eta Bidasoaz aronzgo gure anaien artean, gure artean baño ereslari geiago zan. Ikusten zanez, sari oek etziran alferrikakoak. Gure artean jartzea ere, ongi etorriko zan, eta ori da Manterola-k eta bere lagunak egin zutena.

1879-garren urtean eman ziran lenbizi sari oek. Orretarako, lagundu zuen Uriko Batzarrak, lagundu zuen Gipuzkoa-ko Ekautuen Bilguma edo *Diputazioak*, lagundu zuten Donostian bertan ziran Elkartasun batzuek; baño ori etzan aski. Iru urte barru ikusi zan zerbait geiago egin bear zala, eta sortu-zan Donosti-ko *Euskal-itx-jostaldien Batzarrea*, eta an izan zan andik aurrera, urteoroko indar-neurtzeak nola egin bear ziran, eta indar-neurtze oyetan zer sari emango ziran, erabakitzen zuena.

Batzar onen lanak etziran alferrikakoak izan. Begien aurrean daukagun egia da ori, eta erraz ikusiko degu, zuzenki begiratzen badiogu. Geroago ta eresi geiago sortu ziran (gure iritzian, geiegi ere bai), euskera goratu zan, Biltokian ikusi ziran, euskeraz ateratako irudierak, gure arrantzaleen, gure baserritarren izaera azalduaz; eta gaur *Euskaldun-fedeak* irudiera oriek erriz-erri eraman baditu, *Euskal-itx-jostaldien Batzarreari* zor zaio. Batzarre onen ondorengoetako bat bezela jaio zan *Euskaldun-fedeak*, eta jaio litezke oraindik beste euskerazko lanetarako sortutako elkartasun berriak. Lurrean sartzen dan azi bakarretik osto ta lore eder asko ateratzen da: *Euskal-itx-jostaldien Batzarrea* izan da azia: ¿nork daki andik sortu litezkean lore ta ostoak, euskera zarraren apaingarriak?

## III

Alaz guziaz ere, *Euskal-itz-jostaldien Batzarrea* ez da iritshi guk nai genukean tokiraño, ez da goitu ta zabaldu bear ainbat. ¿Zergatik? Galdera oni erantzuteko, itz bat baño geiago bear da.

Ainbeste eresi agertu ta sarituagatik, oraindik ezin esan genezake, gure erriak eresi gañ-gañoeko bat duenik. Azkue, apaiz argidotarrak, euskeraren maitatzalle gartsuak, ala dio: «¿Euskal-eresia ote da?...» «Eresiz beteak ditu erri onek beronen erraiak, eta ereslari bikaiñ bat, beste errietakoen ondoan agertzekoa, ez da gaur arte jayo. ¿Nola du izena Euskal-erriko Homero-k, Virgilio-k, Dante-k, Calderon-ek, Shakespeare-k, Goethe-k eta Victor Hugo-k?»

ECHEGAY'KO KARMELO.

(*Jarraituko da*).



# EIBAR

---

**Velada celebrada por el "Consistorio de Juegos  
Florales Euskaros,, el día 6 de Septiembre,  
á las 7 de la tarde, en el salón  
de la Casa Consistorial.**

**Discurso leído por el Sr. D. Alfredo de Laffitte y Obineta**

**1908**

---

*Señoras, señores:*

UNA vez más me honro en este certámen con llevar la voz del Consistorio de Juegos Florales Euskaros, y hedme aquí obediente al mandato de la egregia corporación literaria dispuesto á cumplir con el grato deber de dirigiros la palabra, buscando, si no en la estrechez de mí ya fría imaginación en el corazón al menos, las frases que he de emplear y que deseo escucheis con la benevolencia que os caracteriza, y el entusiasmo que á todos los bascongados nos produce el ocuparnos de cuanto afecta á nuestra veneranda lengua buenos usos y costumbres.

Séame permitido antes un impulso de justificado orgullo al considerar que es la culta é industrial villa de Eibar la que este año acoge con paternal cariño y solicitud en estas Fiestas, el modesto alarde de literatura euskara que los valientes adalides de su propagación y desarrollo vienen aquí á ofrecer, exhalando su aliento en inspiradas poesías ó sentida prosa complementada con hermosas visiones artísticas.

Y á guisa de homenaje hagamos mención de los prohombres que fueron honra y prez de este solar de Guipúzcoa.

Eibar ostenta en los cuadros de su historia una pléyade de hombres ilustres. Larga es la lista y por lo mismo más honrosa. Entre los santos varones de la iglesia, se cuentan Fray Ignacio de Mallea, obispo del

Río de la Plata, Fray Andrés de Ubilla, obispo de Chiapia, y Fray Esteban de Alzua, obispo de Cuba.

En la administración y la política Domingo Martínez de Orbea, caballero de la orden de Santiago, tesorero general de Carlos V; Juan Bautista de Orbea y Urquizu, caballero de Alcántara y gentilhombre de S. M.; Martín de Larreategui, caballero de Santiago, miembro del Consejo de Castilla; Martín de Iñarra, caballero de Santiago, secretario de S. M.; Juan de Larreategui, caballero de Santiago, secretario del Rey; José de Idiaquez Isasi, caballero de Calatrava, gentilhombre, gobernador de la provincia de Conchuscos en el Perú; Miguel de Ibarra, presidente de la Real Audiencia de Quito, en el Ecuador; Francisco de Ibarra, comisario de Holanda; Juan de Isasi Idiaquez, conde de pie de Concha, caballero de Santiago, ayo del Príncipe Don Baltasar, hijo de Carlos III.

En el ejército y armada, el capitán Juan López de Arichulueta, que en tiempos de Carlos V fué general de la Armada de Indias é hizo muchas gloriosas hazañas con la galera Flor de Lis; Martín Orbea, caballero de Santiago, general de la flota de la Nueva España; Lorenzo de Eguiguren, almirante de la Real Armada; el capitán Albizuri general del mar del Sur; Antonio de Isasi, caballero de Alcántara, del consejo de guerra y junta de la Armada, almirante de la escuadra del mar Océano y general de los galeones de Indias.

Y entre los conquistadores, Diego de Ibarra, que domoñó la Nueva Galicia, y Francisco y Martín López de Ibarra, que conquistaron la Nueva Vizcaya.

Como se vé, lucida falange de esclarecidos patricios que han dado días de gloria á la patria chica y á la patria grande.

En los tiempos que corremos hay un hijo de esta villa cuyo nombre ha adquirido reputación universal Ignacio Zuluoga, genial artista de inspiración fecunda, que nos permitimos citar en demostración de que en todas épocas ha mantenido Eibar y sigue manteniendo sus aficiones á las Bellas Artes.

Ardua y molesta tarea sería la de reseñar en todas sus fases los orígenes de la industria de armas que ha dado renombre mundial á esta villa, y no se ajustaría á la índole de este modesto discurso limitado principalmente á dar cuenta del resumen del certámen literario musical y pictórico, pero cometeríamos un pecado de omisión si no citáramos como de pasada algunos rasgos de una industria tan principal.

En la fabricación de armas de fuego se ocupan muchos obreros guipuzcoanos. Este género de labores se introdujo desde tiempos muy antiguos en varios pueblos de esta provincia, como no podía menos de suceder, cuando á la abundancia de hierro propio, se reunía la circunstancia de tener que hallarse sus naturales constantemente armados y en disposición de pelear.

A pesar de esto, la fabricación de armas no era más que un objeto de especulación ó empresa particular en que no se ingería la autoridad: y así es que ningún establecimiento de carácter público se conoció para dicho efecto en esta provincia hasta el año 1573.

Entonces fué cuando la vecina villa de Plasencia construyó de sus fondos dentro de la población una casa fabrica de armas, cuya propiedad cedió al Rey ó sea al Estado.

Semejante cesión tenía por objeto arraigar en la misma villa la fabricación de armas de todas clases que necesitase el ejército de su majestad; cosa que al parecer consiguió, proporcionando de esta manera ocupación y medios de subsistencia á sus laboriosos habitantes. Esta fábrica en el siglo XVIII estuvo á cargo de la compañía de Caracas, que hacía los contratos para la construcción de armas con la Real Hacienda; pero cesó semejante método á consecuencia de la desaparición de aquella compañía, volviendo la construcción de las armas de cuenta del gobierno.

Hacia 1630, se construyó en esta villa de Eibar, la renombrada y adelantada fábrica oficial de armas blancas y de fuego y aún pueden señalarse los vestigios de la misma, mas desde hace muchos años no se trabaja en arma alguna por cuenta del estado, convertida hoy la población en talleres de distintas empresas particulares, algunas de las que tienen buenos edificios y fabrican armas de todos los sistemas y calibres, con una perfección y esmero que compiten con las mejores del orbe.

Pero vamos á la esencia de este discurso. No podemos, ni queremos, apartarnos nunca como buenos bascongados encargados de dar el ejemplo, del deseo de hablar y escribir sobre motivos del bascuence.

¿Es que cuanto viene haciéndose estos últimos años en estos certámenes resulta infructuoso?

¿Se va perdiendo el bascuence?

No, que el laudable esfuerzo de los entusiastas bascófilos que concurren á medir sus fuerzas en este noble palenque literario, lo prueba, y aun á ellos se debe su conservación y si nuestra milenaria lengua no



aumenta y se propaga en las proporciones que serían de desear, cúlpese á la lucha formidable que sostiene con el castellano y el francés en esta vida moderna en que tanto se ensanchan los horizontes; mas consolémonos, no se pierde, ni se perderá mientras aliente un basco, se conserva, se le admira, se desea oirla, y esto en la época presente es ya un triunfo que nos hace concebir gratísimas esperanzas.

Con otra raza y otras costumbres, el euskera hubiera desaparecido ha largo tiempo del habla humana.

La lengua bascongada hay que conservarla, dice la ciencia filológica; y la lógica añade; la lengua es reflejo de la civilización de cada pueblo; luego si el euskera debe conservarse preciso será que se respeten también las instituciones de un país modelo de patrióticos sentimientos y de venerables costumbres patriarcales.

La lengua exterioriza las ideas y los pensamientos de un pueblo. Destruir la lengua y habréis destruido el pueblo.

Grandísima influencia ejerce el idioma particular de una comarca en la vida de la misma, esto es evidente.

El bascuence es lo primero que se habló en Europa, pues está probado por la crítica moderna que los Euskaros ó Iberos fueron sus primeros habitantes. Esta lengua que durante cuarenta siglos, á pesar de tantas resoluciones y trastornos como han conmovido el mundo subsiste entre nosotros, no puede olvidarse, sería un crimen, porque es un legado que recibimos de nuestros antepasados, porque constituye un fenómeno filológico en cuyo examen y estudio se empeñan los hombres más eruditos de todas las naciones, porque es el elemento vital que mantiene la cohesión del organismo euskaro con su fisonomía propia y con todos los rasgos salientes y culminantes atributos que integran su individualidad técnica.

Fijaros bien. No se oyen en este idioma palabras obscenas, se desconoce ese nauseabundo repertorio pornográfico que cual monstruosa excrecencia afea y deforma casi todos los idiomas con la acción continua de la levadura truhanesca y maleante que ha viciado todas las literaturas. Esas horribles blasfemias en que se escarnece el nombre de Dios y sus santos, no existen en el vocabulario basco, no hay tales fórmulas de impiedad.

El bascongado que las emplea lo hace siempre en castellano.

¿En que se parece el bascuence á la lengua y á los dialectos que se hablan en España? En nada.

El dialecto galaico ó gallego pronto se comprende y el limousin ó catalán y el valenciano; pero del lenguaje euskaro no nos entienden una palabra.

Sin esfuerzo se colige y se ve más claro que la luz, que el bascuence es anterior, muy anterior, al latín, fundamento y base de todos cuantos dialectos se hablan en la Península.

Si comparamos la altísima consideración que los idiomas regionales alcanzan en las naciones cultas de Europa, con la situación de inferioridad y de postergamiento en que se tiene nuestra filosófica y antigua lengua en España, sentiremos acibarado nuestro corazón con la gota amarga de un agravio que si ofende á la víctima, no sirve seguramente para equilar la elevación de miras de quien le infiere. Y no se diga que carece de merecimientos ni que sea ocioso ó inútil su conocimiento, porque es bien halagüeño el juicio que del mismo tiene formado la primera y más ilustre corporación literaria de la nación, la Real Academia Española.

El despertamiento literio de las lenguas regionales de la Península no es nó, la luz serpenteadora del rayo que deslumbra y desaparece enseguida; no es el fuego fátuo que vaga en torno de los sepulcros, no es tampoco una voz arcaica del pasado salida de en medio de abandonadas y solitarias ruinas, no por cierto. Es una cruzada moderna que marcha con tambor batiente y banderas desplegadas á la conquista del porvenir; es una falange de intelectuales patriótica, generosa, desinteresada, que avanza en nombre de la civilización y el progreso.

¿Quiénes somas nosotros los bascongados?

¿De dónde procedemos? Una de las ciencias auxiliares de la antropología ha inquirido y practicado, interesantes investigaciones.

El doctor sueco Retzius examinando dos cráneos bascongados, que resultaron ser braquicéfalos ó sea de cabeza corta, nos clasificó al lado de los Finlandeses, Samoyedos y Madglares; el célebre Broca, fundador de la sociedad antropológica de París, reconoció sesenta ejemplares de cráneos hallados en Zarauz con auxilio del Dr. Velasco y afirmó que eran sub-dolicocéfalos, ó sea de cabeza larga, como los celtas, con la diferencia de tener los euskaros más desarrollados los lóbulos posteriores del cerebro; el sabio alemán Virchow midió siete cráneos en Villaro y eran dolicocéfalos también.

¿Será la región del Cáucaso como apunta el sapientísimo Padre Fídel Fita la cuna que tan ansiosamente buscamos?

¡Misterio profundo! ¡Enigma indescifrable de la etnología y la filología!

Si los euskaros no somos egipcios, ni cartagineses, ni celtas, ni griegos, ni romanos, únicas colonias que han venido á España en la serie de los siglos segun el testimonio de todos los hombres de algun mérito, claro está que por una prueba negativa pero concluyente, llegamos á la indudable afirmación que los bascongados somos Tubalitas y Tarsianos, así lo afirma el docto catedrático y entendido filólogo del Instituto de Burgos D. José Martínez Rives.

Opina el mismo que los euskaros descendemos de los hebreos primitivos y por eso constituimos una civilización completa sin igual, sin semejante, lo que no ha alcanzado sino un pueblo originario. Hoy nos distinguimos como artistas por excelencia.

Confirman los anteriores pareceres, ese amor á la patria de la familia bascongada, ese entusiasmo con que brillan sus ojos cuando el basco recuerda á su tierra.

Al decir de un notable publicista es esta una raza de montañeses que literalmente de las piedras hacen pan.

Tan valientes marineros en la costa, como incansables labradores en las sinuosas laderas de sus estrechos valles y en los picos y mesetas de sus queridas montañas, los cántabros ofrecen al observador atento un modelo de interesante y perseverante trabajo.

El suelo bascongado, compuesto casi todo de esteril pizarra y deleznable arcilla, es removido, desmenuzado, triturado constantemente bajo sus pies, mezclado con naturales y artificiales abonos, sembrado con variedad de semillas y hecho fecundo sin permitirle estar jamás ocioso, con una seria de alternativas cosechas combinadas como la ciencia aconseja, de tal manera, que nunca esquilmen sigilosamente unos mismos jugos de los que rinde en su colaboración incesante la inagotable tierra.

Los euskaros poseen cierto instinto perspicaz de conservación étnica para sortear las vicisitudes de los tiempos sin mengua de los principios tradicionales de su raza inmutable y solitaria; para mantener incólumes, á despecho de acontecimientos é influencias extrañas, aquellas peculiaridades que son el sello de su antiquísimo linaje.

Raro don el de anteponerse á las exigencias del día, sin abdicar los fundamentos de su constitución originaria; maravilloso instinto el de asimilarse frutos de ajenas civilizaciones, sin perder las señales distinti-

vas de su propia personalidad, grabada hoy con tan mágico relieve y tan acentuados contornos como hace mil años, entre las naciones que pueblan uno y otro lado del Pirineo.

Así discurren sobre nuestro país hombres avezados á los estudios y probados en el temple de la vida.

Mas continuemos un momento exponiendo algunas particularidades especiales de la raza.

El basco por regla general es excesivamente parco, sobrio y modesto en todo, no hace gala de sus dotes, habla poco y después de meditar mucho antes de hacerlo, y rara vez emite su opinión sobre ningun asunto, sin que de antemano le sea pedida con insistencia.

El bascuence se amolda muy bien á esta manera de ser del bascongado y por eso carece de la variedad de voces que tienen otras lenguas.

Es ya un axioma que en la tierra euskara son muy escasos los oradores, y en cuanto al sentido práctico que distingue á la raza muy poco amiga de perder el tiempo en lucubraciones y palabrerías estériles, basta recordar el admirable ejemplo de nuestras envidiadas juntas forales de feliz recordación, en las que, en cuatro ó cinco únicas sesiones se resolvían todos los asuntos de interés y las innumerables peticiones que se elevaban. anualmente, al examen y resolución de aquellas populares asambleas provinciales, tan respetadas como dignas de respeto, cuyas discusiones eran siempre hijas de un maduro estudio y de un acabado amor á las instituciones y á las tradiciones clásicas del país.

El bascongado gusta de madurar sus opiniones antes de exponerlas, y por lo mismo también que es firme en sus resoluciones, constante en sus propósitos y tenaz en sus ideas, es tardo en su exposición, de pocas palabras y avaro de discursos.

Hay que arrancarle las frases poco menos que, como vulgarmente se dice, con tenazas, y esta cualidad, una de las más carectísticas de la raza, parece hallarse perfectamente retratada en el modismo que nos sirve de fórmula de salutación en nuestro idioma privativo.

*¿Zer diyo zu?* ¿Que dice V? puede ser muy bien la expresión oral de la impaciencia, al interpelar á uno de los nuestros sobre un asunto cualquiera de interés y contemplar la impasibilidad con que madura la contestación que ha de dar á la pregunta que se le dirige.

El *zer diyo zu* equivale perfectamente á las expresiones vulgares: ¡Hombre hable V. por Dios! ¡Sáqueme V. de dudas! ¡Rompr V. su silencio! y exterioriza la modestia y la sobriedad en el hablar.

Los Juegos Florales obedecen, es cierto, á un movimiento de regionalismo entendido como debe ser y cual no puede menos de ser, es el patriotismo de provincia.

Responden á ese lógico sentimiento en el hombre que ama su hogar y su familia y á la expansión del alma para alzar su voz en el concierto del pensamiento humano, cada uno desde su casa, sin obligación de acudir al funesto centralismo que todo lo absorbe.

Y que estas Fiestas Euskaras han encarnado en el pueblo vasco gracias á la Diputación que tanto hace por ellas y tan valioso concurso presta á la literatura, á la que también ayuda con gran celo el Ayuntamiento de San Sebastián, no hay necesidad de demostrarlo. Patentes están sus resultados que vienen á ser una manifestación viva del sentimiento público, correspondiéndome hacer constar con agrado que este año, por verificarse las Fiestas en una villa tan adelantada y trabajadora como Eibar, revisten un carácter artístico é industrial digno de enromio.

Hora es ya de que me circunscriba á dar cuenta del certamen literario y artístico que aquí nos congrega. Brillantísimo ha sido el vigésimo séptimo de su fundación con la novedad de haber restablecido el concurso pictórico y creado uno de fotografías que facilitara mucho la propagación de vistas de paisajes, usos y costumbres del país á juzgar por la excelente colección presentada.

El acta leída por el secretario habrá impuesto á los oyentes de los premios obtenidos por los concursantes.

A mí me toca consignar aquí, como en un cuadro de honor, los nombres de los laureados.

En la sección pictórica han obtenido premio por el orden que se relata D. Elías Salaverría, de Lezo; D. Mauro Ortiz de Urbina, de Vitoria, y D. Luis Armengon y Pruenas, de Mondragón.

En la de fotografías D. Juan Bautista de Larreta, de Azelain, y Miguel Aguirre, de San Sebastián.

En la musical, D. José M. Usandizaga, de San Sebastián, ya premiado en anteriores certámenes y qué de esperanza ha llegado á ser una realidad en el divino arte, y D. Ignacio Bereciartua, de Eigoibar.

Y, por último, en la de literatura, tema primero, premio, D. Gregorio Múgica, de Fuenterrabía, cuyo apellido me releva de manifestación alguna; accesit D.<sup>a</sup> Ignacia Pradere de San Sebastián, que honra al sexo, y mención D. José Elizondo, de Deva.

Tema segundo, premio, D. Carmelo Echegaray, al que no haré el disfavor de adjetivar su nombre sobradamente conocido por su talento, y mención el maestro de San Sebastián D. José Ignacio Garmendia.

Tema tercero, accésit, D. Ramón Guelbenzu, de San Sebastián y menciones honoríficas D. Enrique Elicechea, de Rentería y D. Jerónimo Elícegui, de San Sebastián.

Tema cuarto, premio, D. Avelino Barriola, de San Sebastián, jóven que comienza con bríos, y menciones D. José Olaizola, de San Sebastián, y D. José Elizondo, de Deva, ya laureado en otra composición.

Y tema quinto, premio, el hermoso trabajo poético de D. Ramón Inzagaray, de San Sebastián y mención D. José Garmendia, de San Sebastián ya significado también en otra composición de este certamen.

Fuera de concurso, el Consistorio ha estimado merecedora de un premio extraordinario la ímproba labor del estudioso jóven D. Isaac López Mendizábal, por su Manual de Conversación Castellano Euskera que ha de facilitar muchísimo la enseñanza del vascuence.

A todos envío en nombre de esta Corporación la más completa enhorabuena y los sentimientos de gratitud más profundos, expresándoles el deseo de que continúen, con más ahinco, si cabe, por este simpático camino del resurgimiento moral y material del pueblo euskaldun.

Felicitó á las autoridades de Eibar y á la villa entera por su hospitalidad y la gran muestra de cultura que nos ha dado con la interesante exposición de Artes é Industrias locales que exhibe al estudio de sus paisanos y concluyó haciendo votos por su próspero porvenir el de nuestra muy amada Provincia y el del Consistorio de Juegos Florales.

Hé terminado.



# CONCURSO DE AGRICULTURA Y GANADERIA DE EIBAR

SEPTIEMBRE DE 1908

*Relación de inscripciones, de señores que constituían el Jurado,  
división de éste en secciones y premios adjudicados.*

## INSCRIPCIONES

### Primera división ANIMALES REPRODUCTORES

#### CLASE PRIMERA

#### GANADO VACUNO

*Primera categoría.—Raza pirenaica*

##### Novillos y toros

Sección primera.....	18	
» segunda.....	13	31
	<u>13</u>	

##### Novillas y vacas

Sección primera.....	8	
» segunda.....	10	
» tercera.....	13	31
	<u>13</u>	<u>31</u>
		62

*Segunda categoría.—Raza Schwitz*

##### Novillos y toros

Sección primera.....	12	
» segunda.....	6	18
	<u>6</u>	<u>18</u>
Sumas.....		18
		<u>62</u>

<i>Sumas anteriores.....</i>	18	62
------------------------------	----	----

**Novillas y vacas**

Sección primera.....	4		
» segunda.....	5		
» tercera.....	7	16	34

*Tercera categoría.— Razas extranjeras***Novillas y toros**

Sección única.....	3
--------------------	---

**Novillas y vacas**

Sección primera.....	8		
» segunda.....	6	14	17

*Cuarta categoría.—Mestizos Schwitz-pirenaicas.***Novillas y vacas**

Sección primera.....	9		
» segunda.....	13		
» tercera.....	11		33

*Quinta categoría.—Lotes de vacas lecheras en estado de lactancia.*

Desierto.

*Sexta categoría.—Lotes de ganado vacuno de raza pirenaica.*

Se ha presentado un lote compuesto de cuatro vacas: dos de ellas de menos de tres años y las otras dos de más de tres años, las cuales se hallan inscriptas en sus respectivas categorías y secciones.

*Suma y sigue.....*

146



*Suma anterior.....*

146

*Séptima categoría.—Lotes de ganado vacuno de raza Schwitz.*

Desierto.

*Octava categoría.—Lotes de ganado vacuno Schwitz-pirenaico.*

Un lote compuesto de cuatro vacas, de las cuales dos mayores de tres años y las otras dos, menores de esta edad. Se hallan inscritas en sus categorías y secciones respectivas.

*Total de inscripciones de ganado vacuno.*146

Además se han efectuado 26 inscripciones de ganado vacuno procedente de la provincia de Vizcaya.

---

**CLASE SEGUNDA**

---

GANADO CABALLAR nacido en el país y dedicado á la reproducción

*Primera categoría.—Ganado de pastoreo***Potros y caballos**

De dos años en adelante..... I

**Potrancas y yeguas**De dos años en adelante..... 5 6*Segunda categoría.—Ganado de estabulación***Potros y caballos**

De dos años en adelante..... 4

**Potrancas y yeguas**De dos años en adelante..... 4 8*Total de inscripciones de ganado caballar.* 14

## CLASE TERCERA

## GANADO ASNAL

Burros de uno á cinco años.....	7	
Burras de uno á cinco años.....	11	18
<i>Total</i> de inscripciones de ganado asnal.		18

## CLASE CUARTA

## GANADO CERDAL

Verracos de más de ocho meses.....	4	
Cerdas con crías ó en estado de preñez.....	5	9
<i>Total</i> de inscripciones de ganado cerdal.		9

## CLASE QUINTA

## GANADO LANAR

*Primera categoría.—Raza del país*

Carneros de uno á cinco años de edad.....	2	
Ovejas de uno á cinco años de edad.....	8	10

*Segunda categoría.—Razas extranjeras*

Carneros de uno á cinco años de edad.....	1	
Ovejas de uno á cinco años de edad.....	1	2
<i>Total</i> de inscripciones de ganado lanar.		12

## CLASE SEXTA

## ANIMALES DE CORRAL

**Gallos y gallinas**

Sección primera (a).—Gallina común del país, en lotes de un macho y dos hembras por lo menos.....	6
<i>Suma</i> .....	6

<i>Suma anterior</i> .....	6	
Sección primera (b).—Raza andaluza y sus similares, en lotes de un macho y dos hembras, por lo menos....	3	
Sección primera (c).—Razas extranjeras, en lotes de un macho y una hembra.....	13	22

### **Gansos**

Sección segunda.....		I
----------------------	--	---

### **Patos**

Sección tercera.....		1
----------------------	--	---

### **Palomas**

Sección cuarta.....		17
<i>Total</i> de inscripciones de animales de corral.....		41

## **Segunda división**

### **MÁQUINAS, HERRAMIENTAS Y UTENSILIOS AGRÍCOLAS**

#### **SECCIÓN PRIMERA**

Herramientas y utensilios agrícolas.....		2
--	--	---

#### **SECCIÓN SEGUNDA**

Máquinas agrícolas.....	Desierto	
-------------------------	----------	--

## **Tercera división**

### **PRODUCTOS AGRÍCOLAS**

#### **PRIMERA CATEGORÍA**

Sección única.—Mantequilla.....		I
<i>Suma</i> .....		I

*Suma anterior*..... 1

## SEGUNDA CATEGORÍA

Sección primera.—Quesos de leche de oveja..... 2  
 » segunda.—Quesos de leche de vacas..... Desierto

## TERCERA CATEGORÍA

Sección única.—Mieles y ceras..... 2

## CUARTA CATEGORÍA

Sección única.—Sidras..... 2

## QUINTA CATEGORÍA

Sección única.—Chacolíes..... 2

## SEXTA CATEGORÍA

Sección única.—Cereales, plantas leguminosas, forrajes;  
 ídem de praderas naturales y artificiales.—Raíces fo-  
 rrajeras y tubérculos.—Plantas industriales y residuos  
 para la alimentación del ganado.—Frutales.—Frutos.  
 —Legumbres..... 13  
*Total* de inscripciones de productos agrícolas. 22

---

## Cuarta división

### REPOBLACIONES FORESTALES

Sección primera.—Ayuntamientos..... 3  
 » segunda.—Particulares..... 4  
*Inscripciones de repoblación forestal*. 7

---

## Quinta división

### MUTUALIDAD Y COOPERACIÓN AGRÍCOLA

#### SECCIÓN PRIMERA

Cajas locales de crédito agrícolas.—Cajas rurales.—Cajas regionales.....	Desierto
--	----------

#### SECCIÓN SEGUNDA

Sindicatos agrícolas.—Federaciones agrícolas.—Cámaras agrícolas.....	I
--	---

#### SECCIÓN TERCERA

Sociedades locales, municipales y regionales de seguros mútuos contra la mortalidad del ganado vacuno.—Cajas de reaseguro de las Sociedades de seguros mútuos contra la mortalidad del ganado vacuno.—Sociedades de seguros mútuos contra la mortalidad del ganado de cerda.....	2
--	---

#### SECCIÓN CUARTA

Sociedades de seguros mútuos contra las accidentes agrícolas (granizo, tempestades, inundaciones, etcétera).—Cooperativas agrícolas.—Sociedades para la conservación y repoblación de los montes.—Sociedades de socorros mútuos contra incendios de fincas rústicas.—Enseñanza agrícola y forestal.....	4
<i>Total</i> de inscripciones de mutualidad y coopn. agr <sup>a</sup> .	7

## RESUMEN

Inscripciones de ganado vacuno de la Provincia. ....	146
» » » » vizcaíno .....	26
» » » caballar .....	14
» » » asnal .....	18
» » » cerdal. ....	9
» » » lanar .....	12
» » animales de corral .....	41
» » máquinas y utensilios agrícolas. ....	2
» » productos agrícolas. ....	22
» » repoblación forestal .....	7
» » mutualidad y cooperación agrícola. ....	7
<i>Total general</i> de inscripciones .....	304



## Jurado y su división en secciones

### Presidente del Jurado en pleno

*D. Eusebio Aranguren.*

### De admisión

<i>D. H. Delaire.</i>	<i>D. J. M. Lizasoain</i>
» <i>M. M. Aizpúrua</i>	» <i>L. Olalquiaga</i>
» <i>L. Larrauri</i>	» <i>L. Saiz</i>

## SECCION PRIMERA

**Ganado vacuno.** — *Raza pirenaica ó del País.* — *Lotes de ganado pirenaico.* (6.<sup>a</sup> categoría.) — *Campeonato de toros pirenaicos.*

## JURADO

Diputado.	<i>D. Juan de Olazabal.</i>	Presidente.
	» <i>H. Delaire</i>	} Vocales
	» <i>Luis Saiz</i>	

## SECCION SEGUNDA

**Ganado vacuno.**—*Raza pura Suiza (Schwitz).*—*Lote de ganado puro Suizo.*—(7.<sup>a</sup> categoría.)—*Campeonato de toros puros Schwitz.*—*Raza mestiza Schwitz-pirenaica.*—*Lotes de cruzamiento Schwitz-pirenaico.*—(8.<sup>a</sup> categoría).

## JURADO

Diputado. *D. Vicente Laffitte.* Presidente.  
 » *León Olalquiaga . . . . .* }  
 » *José Manuel Lizasoain . . . . .* } Vocales.  
 » *Miguel María Aizpúrua.* }

## SECCION TERCERA

**Ganado vacuno.**—*Razas puras extranjeras.*—*Lotes de vacas lecheras*—(5.<sup>a</sup> categoría.)

## JURADO

Diputado. *D. Pedro María Arrillaga.* Presidente.  
 » *Luis Larrauri . . . . .* }  
 » *Rafael S. Guardamino . . . . .* } Vocales.  
 » *Manuel S. de Larrea . . . . .* }

## SECCION CUARTA

**Ganado caballar y ganado asnal**

## JURADO

Diputado. *D. Jaime de Egaña.* Presidente.  
 » *Francisco Oquiñena.* Vocal.

## SECCION QUINTA

**Ganado de cerda y ganado lanar**

## JURADO

Diputado. *D. José Joaquín Castañeda.* Presidente.  
 » *Nicolás Goena . . . . .* }  
 » *Ignacio Jáuregui . . . . .* } Vocales.

## SECCION SEXTA

**Animales de corral**

## JURADO

Diputado. *D. Ramón de Olazábal.* Presidente.  
*Sr. Duque de Lécera.....* }  
*D. Pablo García Añecilla.....* } Vocales.  
*Sr. Marqués de Castelfuerte..* }

## SECCION SÉPTIMA

**Productos agrícolas.—Maquinaria agrícola.**  
**Sección forestal.—Mutualidad agrícola**

## JURADO

Diputado. *D. Eusebio Aranguren.* Presidente.  
*» Antonio Ganuza .....* }  
*» Ignacio C. Nuñez.....* } Vocales.  
*» Victoriano Odríozola ..* }

## SECCION ESPECIAL

**Ganado vacuno Vizcaino**

## JURADO

*D. Manuel S. de Larrea*  
*» Victorino Odríozola.*  
*» León Olalquiaga.*

---



## Relación de premios adjudicados

### Ganado vacuno. — Raza pirenaica

#### SECCIÓN PRIMERA

##### Novillos y toros.—De uno á dos años

D. Severiano Eguiguren, de Cestona, por un toro de un año y cinco meses, primer premio, 250 pesetas.

D. José María Lascurain, de Placencia, por un toro de un año y ocho meses, segundo premio, 200 pesetas.

D. José Echeverría, de Aizarnazabal, por un novillo de un año, tercer premio, 150 pesetas.

D. Angel Arzalluz, de Cestona, por un toro de un año y dos meses, cuarto premio, 100 pesetas.

D. Ciriaco Cortaberría, de Arechavaleta, por un toro de un año, premio suplementario, 90 pesetas.

D. José Manuel Arana, de Mondragón, por un toro de un año y siete meses, premio suplementario, 60 pesetas.

#### SECCIÓN SEGUNDA

##### Novillos y toros de dos años en adelante

D. Angel Arzalluz, de Cestona, por un toro de dos años, primer premio, 250 pesetas.

D. José Múgica, de Vergara, por un toro de dos años y dos meses, segundo premio, 200 pesetas.

Tercer premio, desierto.

Cuarto premio, desierto.

D. Santiago Unanue, de Azpeitia, por un toro de dos años y un mes, premio suplementario, 100 pesetas.

D. José Erquicia, de Cestona, por un toro de dos años y cuatro meses, premio suplementario, 80 pesetas.

D. Vicente Leceta, de Eibar, por un toro de dos años y cinco meses, premio suplementario, 60 pesetas.

D. Casto Echeverría, de Zumarraga, por un toro de dos años y cinco meses, premio suplementario, 80 pesetas.

D. Santiago Ansola, de Elgoibar, por un toro de dos años y quince días, premio suplementario, 110 pesetas.

D. Antonio María Mendizabal, de Motrico, por un toro de tres años, premio suplementario, 90 pesetas.

D. Miguel Gallastegui, de Eibar, por un toro de dos años y cuatro meses, premio suplementario, 70 pesetas.

### SECCIÓN PRIMERA

#### Novillas y vacas.—De uno á dos años

D. Luis Iturbe y Usin, de Azcoitia, por una vaca de un año y ocho meses, primer premio, 120 pesetas.

D. Francisco Narbaiza, de Eibar, por una vaca de un año y diez meses, segundo premio 100 pesetas.

D. Luciano Echaniz, de Cestona, por una novilla de un año y cuatro meses, tercer premio 80 pesetas.

### SECCIÓN SEGUNDA

#### Novillas y vacas. — De dos á tres años

Primer premio, desierto.

D. Andrés Lejardi, de Elgoibar, por una vaca de dos años, segundo premio, 130 pesetas.

D. Francisco Lizarralde, de Elgoibar, por una vaca de dos años, tercer premio, 100 pesetas.

D. Juan Barrenechea, de Eibar, por una vaca de dos años y dos meses, premio suplementario, 75 pesetas.

D. José Martín Lascurain, de Placencia, por una vaca de dos años y tres meses, premio suplementario, 55 pesetas.

D. José Lazcano, de Cestona, por una novilla de dos años, premio suplementario, 30 pesetas.

## SECCIÓN TERCERA

## Novillas y vacas.—De tres años en adelante

Primer premio, desierto.

Segundo premio, íd.

Tercer premio, íd.

D. Manuel Arregui, de Cestona, por una vaca de seis años, premio suplementario, 150 pesetas.

D. Román Goenaga, de Azpeitia, por una vaca de seis años, premio suplementario, 100 pesetas.

D. Domingo Alberdi, de Eibar, por una vaca de siete años, premio suplementario, 75 pesetas.

D. José Iraeta y Badiola, de Azcoitia, por una vaca de tres años, premio suplementario, 60 pesetas.

D. Román Goenaga, de Azpeitia, por una vaca de cuatro años, premio suplementario, 50 pesetas.

**Raza pura Schwitz**

## SECCIÓN PRIMERA

## Novillos y toros.—De uno á dos años

D. Felipe Arzac, de Fuenterrabía, por un toro de un año y tres meses, primer premio, 250 pesetas.

D. Trino Hurtado de Mendoza, de Azcoitia, por un novillo de 18 meses, segundo premio, 200 pesetas.

D. Domingo Alberdi, de Eibar, por un toro de un año y ocho meses, tercer premio, 150 pesetas.

D. Juan Bautista Urcola, de Tolosa, por un toro de un año y un mes, cuarto premio, 100 pesetas.

D. Angel Murua y Basauri, de Oñate, por un toro de un año y ocho meses, premio suplementario 100 pesetas.

D. Vicente Leceta, de Eibar, por un toro de un año y cuatro meses, premio suplementario, 100 pesetas.

D. Ignacio Lopetegui; de Azpeitia, por un toro de un año y cinco meses, premio suplementario, 100 pesetas.

D. Antonio Pío Ugalde, de Elgueta, por un toro de un año y dos meses, premio suplementario, 50 pesetas.

D. Manuel Aramburu, de Cestona, por un toro de un año y un mes, premio suplementario, 50 pesetas.

## SECCIÓN SEGUNDA

### Novillos y toros de dos años en adelante

D. Antonio Zamora, de Irún, por un toro de tres años y diez meses, primer premio, 250 pesetas.

D. José María Otaduy, de Mondragón, por un toro de tres años y un mes, segundo premio, 200 pesetas.

D. José Araquistain, de Elgoibar, por un toro de dos años y dos meses, tercer premio, 150 pesetas.

D. Luis Aguirre, de Vergara, por un toro de dos años y un mes, cuarto premio, 100 pesetas.

D. Ascensio Ibarzabal, de Azpeitia, por un toro de dos años y cinco meses, premio suplementario, 250 pesetas.

D. Victoriano Arizabaleta, de Vergara, por un toro de dos años, premio suplementario, 100 pesetas.

## SECCION PRIMERA

### Novillas y vacas.—De uno á dos años

Primer premio, desierto.

D. Manuel Aramburu, de Cestona, por una novilla de un año y cinco meses, segundo premio, 100 pesetas.

D. Juan Francisco Soazabal, de Larraul, por una vaca de un año y nueve meses, tercer premio, 80 pesetas.

## SECCION SEGUNDA

### Novillas y vacas.—De dos á tres años

Primero, segundo y tercer premio, desiertos.

## SECCION TERCERA

## Novillas y vacas.—De tres años en adelante

D. José Oruesagasti, de Vergara, por una vaca de siete años, primer premio, 200 pesetas.

D. Antero Aguirre, de Mondragón, por una vaca de cinco años y tres meses, segundo premio, 160 pesetas.

Tercer premio, desierto.

**Raza mestiza Schwitz-pirenaica**

## SECCION PRIMERA

## Novillas y vacas.—De uno á dos años

D. Sebastián Olaizola, de Irún, por una novilla de un año y cuatro meses, primer premio, 120 pesetas.

D. Juan Blas Aranzabal, de Elgueta, por una vaca de un año y nueve meses, segundo premio, 100 pesetas.

D. Manuel Aramburu, de Cestona, por una novilla de un año y siete meses, tercer premio, 80 pesetas.

## SECCION SEGUNDA

## Novillas y vacas.—De dos á tres años

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por una vaca de dos años y cinco meses, primer premio, 160 pesetas.

D. Manuel Arregui, de Cestona, por una vaca de dos años y seis meses, segundo premio, 130 pesetas.

D. Pablo Albistegui, de Elgueta, por una vaca de dos años y dos meses, tercer premio, 100 pesetas.

D. José Lascurain, de Elgueta, por una vaca de dos años y seis meses, premio suplementario, 75 pesetas.

D. José Ramón Aldaco, de Irún, por una vaca de dos años y un mes, premio suplementario, 75 pesetas.

D. Laureano Lizarralde, de Ezquioga, por una vaca de dos años y cuatro meses, premio suplementario, 50 pesetas.

D. Angel López, de Eibar, por una vaca de dos años y cinco meses, premio suplementario, de 50 pesetas.

D. José Ramón Arocena, de Elgoibar, por una vaca de dos años y siete meses, premio suplementario, 50 pesetas.

D. Domingo Arizaga, de Eibar, por una vaca de dos años y dos meses, premio suplementario, 70 pesetas.

D. Manuel Guisasola, de Eibar, por una vaca de dos años y dos meses, premio suplementario, 70 pesetas.

D. Pedro Azpiazu, de Elgoibar, por una vaca de dos años, premio suplementario, 70 pesetas.

D. Juan Francisco Soazabal, de Larraul, por una vaca de dos años y cuatro meses, premio suplementario, 70 pesetas.

### SECCION TERCERA

#### Nóvillas y vacas.—De tres años en adelante

D. Segundo Casares, de Alza, por una vaca de siete años, primer premio, 200 pesetas.

D. Félix Areta, de Eibar, por una vaca de cinco años y tres meses, segundo premio, 160 pesetas.

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por una vaca de siete años y un mes, diploma de mención, equivalente á segundo premio.

D. José Julián Irazabal, de Elgueta, por una vaca de cinco años y cuatro meses, tercer premio, 120 pesetas.

D. Ramón Erquicia, de Zumaya, por una vaca de cinco años y tres meses, premio suplementario, 100 pesetas.

D. José Julián Irazabal, de Elgueta, por una vaca de cinco años, premio suplementario, 70 pesetas.

D. José Julián Irazabal, de Elgueta, por una vaca de cuatro años y cuatro meses, premio suplementario, 50 pesetas.

D. Calixto Unceta, de Eibar, por una vaca de cuatro años y cinco meses, premio suplementario, 100 pesetas.

**Razas puras extranjeras**

## SECCION ÚNICA

**Novillos y toros.—De un año de edad en adelante**

Primer premio, desierto.

Segundo premio, desierto.

D. Santos Gallastegui, de Anzuola, por un novillo holandés, de doce meses, tercer premio, 125 pesetas.

## SECCION PRIMERA

**Novillas y vacas.—De dos á tres años de edad**

Primer premio, desierto.

D. Pedro Emparanza, de Oñate, por una vaca holandesa, de dos años y veinte días, segundo premio, 130 pesetas.

D. Segundo Casares, de Alza, por una vaca holandesa, de dos años y once meses, tercer premio, 100 pesetas.

## SECCION SEGUNDA

**Novillas y vacas.—De tres años en adelante**

D. Víctor Aramberri, de Eibar, por una vaca holandesa, de siete años y un mes, primer premio, 200 pesetas.

D. Juan Martín Albistegui, de Elgueta, por una vaca de tres años y cuatro meses, segundo premio, 160 pesetas.

D. Pedro Muguerza Anitua, de Eibar, por una vaca holandesa, de tres años y cuatro meses, tercer premio, 120 pesetas.

D. José Ignacio Zaldua, de Zumarraga, por una vaca holandesa, de tres años, tercer premio, suplementario, 120 pesetas.

D. Joaquín Lizasoain, de Usúrbil, Diploma de Honor, por presentación de un toro y dos vacas de raza holandesa, fuera de concurso.

**Lotes de vacas lecheras en estado de lactancia**

Primero, segundo y tercer premio, desierto.

*Sexta categoría. — Lote de ganado vacuno de raza pirenaica:*

Desierto.

*Séptima categoría. — Lote de ganado vacuno, de raza Schwitz:*

Desierto.

*Octava categoría. — Lote de ganado vacuno procedente de cruzamiento de vaca del país con toro Schwitz:*

A D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por presentación de un lote compuesto de cuatro vacas, Diploma de Honor y premio especial consistente en un hermoso collar con campana y el escudo de la Provincia de Guipúzcoa.

#### **Campeonato de toros pirenaicos**

Le ha sido adjudicado á D. Severiano Eguiguren, de Cestona, por un toro de un año y cinco meses.

El premio consiste en la suma de 250 pesetas en metálico, y un hermoso collar con campana, grabada con el escudo de la provincia.

#### **Campeonato de toros de raza Schwitz**

El premio de este campeonato, consistente en la suma de 250 pesetas, en metálico, y un hermoso collar con campana grabada con el escudo de la provincia, lo ha obtenido D. Felipe Arzac, de Fuenterrabía, por presentación de un toro de un año y tres meses.

#### **Sección de ganado vacuno vizcaíno**

##### **Toros**

D. Valentín Celaya, de Las Arenas, por un toro Schwitz, de dos y seis meses, primer premio, 100 pesetas.

D. Juan de Echeverría, de Echevarri, por un toro Schwitz, de un año y dos meses, segundo premio, 60 pesetas.

D. Juan de Urien, de Abadiano, por un toro Schwitz, de dos años y dos meses, tercer premio, 40 pesetas.



D. José Ramón Ibarzabal, de Marquina, por un toro pirenaico de un año y cuatro meses, premio suplementario, 40 pesetas.

D. José María Guisasola, de Mallavia, por un toro holandés-pirenaico de dos años y un mes, premio suplementario, 30 pesetas.

D. Acisclo Isasi, de Elorrio, por un toro Schwitz, de un año y seis meses, premio suplementario, 30 pesetas.

### **Vacas**

D. Juan Domingo de Calzacorta, de Berriatúa, por una vaca pirenaica de cuatro años y once meses, primer premio, 80 pesetas.

D. Valentín Celaya, de Las Arenas, por una vaca Schwitz, de cuatro años, primer premio, 80 pesetas.

D. Anastasio Artaloitia, de Yurreta, por una vaca pirenaica de tres años, primer premio, 70 pesetas.

D. Eusebio de Idoyaga, de Forua, por una vaca Schwitz de cinco años, segundo premio, 60 pesetas.

D. Miguel Elustondo, de Marquina, por una vaca pirenaica de cinco años y un mes, segundo premio, 60 pesetas.

D. Román Erdoiza, de Yurreta, por una novilla pirenaica de un año y seis meses, segundo premio, 50 pesetas.

D. Valentín Celaya, de Las Arenas, por una vaca Schwitz-pirenaica, de siete años, tercer premio, 50 pesetas.

D. Ramón Azúa, de Berriz, por una vaca pirenaica de seis años y un mes, tercer premio, 50 pesetas.

D. Juan de Urien, de Abadiano, por una vaca Schwitz, de cinco años, cuarto premio, 40 pesetas.

D. Indalecio Bascaran, de Marquina, por una vaca pirenaica de cuatro años, premio suplementario de 40 pesetas.

D. José Andrés Bastarrechea, de Berriatua, por una vaca pirenaica de siete años, premio suplementario de 40 pesetas.

### **Ganado caballar**

#### **Potros y caballos de pastoreo**

D. Doroteo Alberdi, de Azpeitia, por un caballo de cinco años, primer premio, 100 pesetas.

Segundo premio, desierto.

Tercer premio, íd.

Cuarto premio, íd.

#### **Yeguas de pastoreo**

D. Juan Blas Aranzabal, de Elgueta, por una yegua de dos años, primer premio, 100 pesetas.

D. Juan José Albisua, de Elgueta, por una yegua de dos años y ocho meses, segundo premio, 75 pesetas.

D. Luciano Aranceta, de Eibar, por una yegua de seis años, tercer premio, 50 pesetas.

D. José Antonio Atorrasagasti, de Elgueta, por una yegua de ocho años y dos meses, cuarto premio, 25 pesetas.

#### **Potros y caballos de establo**

D. Segundo Casares, de Alza, por un caballo de estabulación, de dos años y tres meses, primer premio, 100 pesetas.

Segundo premio, desierto.

Tercer premio, íd.

#### **Potrancas y yeguas de establo**

D. Gregorio Zubizarreta, de Eibar, por una yegua de estabulación, de cuatro años y seis meses, primer premio, 100 pesetas.

D. Luciano Aranceta, de Elgueta, por una yegua de estabulación de dos años, segundo premio, 75 pesetas.

Tercer premio, desierto.

#### **Ganado asnal**

##### **Burros**

D. Pablo Elcoro-Irube, de Vergara, por un burro de un año y ocho meses, primer premio, 90 pesetas.

D. Severiano Eguiguren, de Cestona, por un burro de un año y cinco meses, segundo premio, 70 pesetas.

D. Laureano Legorburu, de Segura, por un burro de tres años y un mes, tercer premio, 50 pesetas.

D. Valentín Guisasola y Azpiri, de Eibar, por un burro de cuatro años y un mes, cuarto premio, 30 pesetas.

**Burras**

D. Marcos Aguirregomezcorta, de Elgoibar, por una burra de tres años, primer premio, 80 pesetas.

D. Andrés Aguirrebeña, de Eibar, por una burra de dos años y un mes, segundo premio, 60 pesetas.

D. Tomás Zabalo, de Zumarraga, por una burra de un año y tres meses, tercer premio, 40 pesetas.

D. José Areitioaurtena, de Elgueta, por una burra de tres años y tres meses, cuarto premio, 20 pesetas.

**Ganado cerdal****Verracos**

D. Juan Miguel Berasategui, de Ezquioga, por un verraco de un año y diez meses, primer premio, 100 pesetas.

D. José Severo Arregui, de Ezquioga, por un verraco de once meses, segundo premio, 80 pesetas.

D. José Alberdi, de Azcoitia, por un verraco de un año y un mes, tercer premio, 60 pesetas.

D. Francisco Azcoaga, de Mondragón, por un verraco de un año y seis meses, cuarto premio, 40 pesetas.

**Cerdas**

D. Sebastián Acha, de Eibar, por una cerda con crías, de trece meses, primer premio, 100 pesetas.

D. José Ventura Egaña, de Deva, por una cerda preñada, de un año y tres meses, segundo premio, 80 pesetas.

D. Antonio Errasti, de Elgueta, por una cerda con diez crías, de un año y un mes, tercer premio, 60 pesetas.

D. José María Sarasqueta, por una cerda preñada, de diez meses, cuarto premio, 40 pesetas.

**Ganado lanar****Carneros de raza del país**

D. José María Acha, de Eibar, por un carnero de un año y cuatro meses, primer premio, 60 pesetas.

D. José Loyola, de Deva, un carnero de un año, segundo premio, 50 pesetas.

Tercer premio, desierto.

#### Ovejas del país

D. José Loyola, de Deva, por un lote de ovejas del país, de dos años, primer premio, 50 pesetas.

D. Ignacio Ibarzabal, de Eibar, por un lote de ovejas de dos años y cuatro meses, segundo premio, 40 pesetas.

D. Antonio Joaristi, de Azcoitia, por un lote de ovejas de tres años, tercer premio, 30 pesetas.

#### Carneros de raza extranjera

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por un carnero de cuatro años, primer premio, 60 pesetas.

Segundo premio, desierto.

Tercer premio, desierto.

#### Ovejas de raza extranjera

Primer premio, desierto.

Segundo premio, desierto.

Tercer premio, desierto.

#### Animales de corral

##### Lote de gallo y gallinas de raza del país

Primer premio, desierto.

D. Pedro Muguerza, de Eibar, por un lote de gallo y gallinas, segundo premio, 50 pesetas.

D. Benito Ugalde, de Eibar, por un lote de gallo y gallinas, tercer premio, 25 pesetas.

##### Lotes de gallo y gallinas de raza andaluza y similares

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por un lote de raza andaluza, primer premio, 60 pesetas.

D. Cruz Ugalde, de Oñate, por un lote de raza andaluza, segundo premio, 40 pesetas.

D. Domingo Aramburu, de Mondragón, por un lote de raza andaluza, tercer premio, 30 pèsetas.

D. Rufino Osoro, de Eibar, por un lote de raza Prats, tercer premio suplementario, 30 pesetas.

#### **Lotes de gallo y gallinas de razas extranjeras**

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por un lote de raza Wyandotte, primer premio, 60 pesetas.

D. Joaquín de Larreta, por un lote de raza Hambourg, primer premio suplementario, 60 pesetas.

D. Mateo Orbea, de Eibar, por un lote de raza Plymouth-Rock, segundo premio, 50 pesetas.

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por un lote de raza Cochinchina, segundo premio suplementario, 50 pesetas.

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por un lote de raza Orpington, tercer premio, 40 pesetas.

D. Cruz Ugalde, de Oñate, por un lote de raza Plymouth-rock, cuarto premio, 30 pesetas.

D. Joaquín de Laareta, de Andoain, por un lote de raza Houdan, quinto premio, 25 pesetas.

#### **GANSOS.—Lotes de un macho y una hembra**

Primer premio.—Desierto.

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por un lote de gansos, segundo premio, 20 pesetas.

Tercero y cuarto premios, desiertos.

#### **PATOS.—Lotes de un macho y una hembra**

Primer premio, desierto.

D. Domingo Aramburu, de Mondragón, por un lote de patos mudos, segundo premio, quince pesetas.

Tercero y cuarto premios, desiertos.

#### **PALOMAS.—Lotes de un macho y una hembra**

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por un lote de palomas Romaines fauves, primer premio, quince pesetas.

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por un lote de palomas de raza capuchina, segundo premio, 10 pesetas.

D. Joaquín de Larreta, de Andoain, por un lote de raza Blondinettes emaillees, segundo premio suplementario, 10 pesetas.

D. Isidoro Alberdi, de Eibar, por un lote de raza pava, segundo premio suplementario, 10 pesetas.

D. Rufino Osoro, de Eibar; por un lote de raza grande, segundo premio suplementario, 10 pesetas.

D. Rufino Osoro, de Eibar, por un lote de raza del país, tercer premio, 6 pesetas.

D. Rufino Osoro, de Eibar, por un lote de raza mensajera, tercer premio suplementario, 6 pesetas.

D. Segundo Salaberria, de Eibar, por un lote de raza peluca de Cataluña, tercer premio suplementario, 6 pesetas.

Cuarto premio, desierto.

#### **CONEJOS.—Lotes de un macho y una hembra**

Primero, segundo, tercero y cuarto premios, desiertos.

#### **Máquinas, herramientas y utensilios**

D. Julián de Aramberri, de San Sebastián, por una prensa económica de estampación de cera para panales, primer premio, medalla de plata.

D. Julián Elorza, de Azcoitia, por un arado, tercer premio, medalla de bronce,

#### **Productos agrícolas**

##### **Mantequilla fresca del país**

Primer premio, desierto.

D. Federico Bahr, de Legazpia, segundo premio, 20 pesetas.

Tercero y cuarto premios, desiertos.

##### **Quesos de leche de oveja del país**

D. Juan Bautista Esnaola, de Idiazabal, primer premio, 30 pesetas.

Segundo y tercer premios, desiertos.

**Quesos de leche de vaca del país**

Premios desiertos.

**Mieles y ceras**

D. Federico Bahr, de Legazpia, primer premio, 30 pesetas.

D. Isidoro Guereca, de Zarauz, primer premio suplementario, 30 pesetas.

**Sidras**

Premios primero, segundo y tercero, desiertos.

D. Bautista Abalabide, de Hernani, cuarto premio, medalla de bronce.

**Chacolíes**

D. Cipriano Guereca, de Zarauz, primer premio, medalla de plata.  
Segundo premio, desierto.

**Cereales, hortalizas, frutas secas y frescas, etc.**

Premios desiertos.

**Servicio forestal****Repoblaciones****SECCION PRIMERA**

Al *Ilustre Ayuntamiento de Oyarzun*, primer premio, consistente en Diploma de Honor y Medalla de plata.

Al *Ilustre Ayuntamiento de Anzuola*, segundo premio, consistente en Mención Honorífica y Medalla de plata.

Al *Ilustre Ayuntamiento de Vergara*, tercer premio, consistente en Mención Honorífica y Medalla de bronce.

Cuarto premio, desierto.

**SECCION SEGUNDA**

A D. Cayetano Sustaeta, de Eibar, primer premio, 150 pesetas.

A D. Eusebio Madariaga, de Anzuola, segundo premio, 100 pesetas.

A D. Víctor Cortaberria y D. Eusebio Madariaga, de Anzuola, tercer premio, 75 pesetas.

A D. Andrés Larrañaga, de Anzuola, cuarto premio, 60 pesetas.  
Quinto premio, desierto.

**Mutualidad y cooperación agrícolas**

Al Sindicato Agrícola Guipuzcoano «Alkartasuna», de San Sebastián, premio único de su sección, 100 pesetas.

A «La Protectora de la Propiedad», de Eibar, Asociación de seguros contra incendios de fincas rústicas y urbanas, premio único de su sección, 100 pesetas.

A la Asociación «Laguntasuna», de Eibar, Elgoibar y Placencia, contra las calamidades que acarrearán los temporales de granizo y lluvia, premio especial, 50 pesetas.

**Sección especial**

A D. Federico Bahr, de Legazpia, Mención honorífica, por presentación de útiles agrícolas y frutos, fuera de concurso y por el interés y entusiasmo con que coopera a la lucidez de los concursos.





# FIESTAS EUSKARAS EN EIBAR

---

## RESEÑA GENERAL

---

DIA 5 DE SEPTIEMBRE

---

### La velada literaria

A las nueve de la noche se celebró en el salón de actos de la Casa Consistorial, la velada literaria encaminada al enaltecimiento de la historia y de las glorias locales.

Un público entusiasta, entre el que sobresalían muchas señoras, llenaba totalmente el salón.

Una vez acomodadas las autoridades locales, Diputación, comisión del Consistorio, el Jurado del concurso de monografías y otras entidades y representaciones, entre las cuales estaba la de la Sociedad Euskal-Esnailea, que por delegación de su Presidencia, Sr. Campión, ostentaba el secretario Sr. Larreta, dió principio el acto.

Comenzó éste por la lectura del dictámen del Jurado calificador de las monografías de la vida local de Eibar, presentadas al concurso á que antes hemos hecho referencia.

Dos fueron las monografías que aspiraron al premio: bajo el lema de «Arrate», la una, y de «Eibar», la otra.

El dictámen que suscribían D. Pablo de Alzola, D. Fernando de Olascoaga y D. Carmelo de Echegaray, proponía la adjudicación del primer premio, á la que respondía al lema «Arrate», que resultó ser del joven y distinguido escritor D. Gregorio de Múgica.

Proponía el dictámen la creación de otro premio para la monografía que lleva por lema «Eibar, propuesta que resolverán los elementos organizadores de la velada que detallamos.

Conocida la monografía premiada, se procedió á la lectura de algunos de sus trozos más culminantes, por su propio autor, el señor Múgica.

Seguidamente pronunció D. Carmelo de Echegaray, un breve discurso sobre hijos ilustres de Eibar.

Comenzó haciendo algunas atinadas consideraciones acerca de la influencia de las autoridades sociales en la historia de los pueblos, encareciéndola y encumbrándola.

Ocupándose de los hijos ilustres de Eibar, señaló con preferencia á los Ibarra, D. Martín Orbea, los Malleas, los Isasis, emparentados con las ilustres familias de Santa Cruz, los Uncetas y otras que han dado señalado brillo y prestigio á la población eibarresa, enalteciendo su historia.

El discurso del Sr. Echegaray, fué una nota erudita de gran valor.

Habló á continuacion el Sr. D. Pablo de Alzola, y su notable discurso se publica aparte.

La palabra de Alzola fué un canto á Eibar, provocó en el auditorio repetidas salvas de aplausos y fué muy felicitado como lo había sido antes el señor Echegaray y lo fueron separadamente dichos señores y el señor Olascoaga por el brillante dictamen que habían emitido al calificar el concurso de monografías, motivo y base de un acto tan interesante y tan trascendental como el que se acababa de celebrar y que tuvo la significación de un justo homenaje á las energías de Eibar.

## DIA 6

### La ceremonia religiosa

La diana tocada por la banda de música y tamborileros, á las seis de la mañana, y de la cucaña más tarde verificada en la plaza de Alfonso XIII, fué todo muy celebrado.

A las nueve y media, salió de la parroquia, para recorrer varias calles, la procesión á la antigua usanza. Figuraron en ella las imágenes de la Inmaculada y de San Ignacio, propiedad de la Diputación.

La procesión, en el cual formaron el ilustrísimo señor Obispo de la diócesis al frente y después las autoridades, la Comisión de la Diputación, entidades y representaciones y clero, fué solemnísimas.

El estandarte de la Diputación era conducido por uno de los diputados comisionados.

Al regreso de la procesión á la parroquia, se cantó la solemne misa en *la*, del maestro Eslava, á toda orquesta y con el concurso del Orfeón Eibarrés y bajo la dirección de don Crispulo Guisasola.

Ofició de pontifical el señor Obispo y, ocupó la cátedra sagrada, el párroco de Albistur, señor Alberdi, el cual pronunció, en castizo euskera, un elocuente sermón sobre el tema «Fe y trabajo» que desarrolló aplicando sus consideraciones y enseñanzas á la villa de Eibar.

En la misa estuvieron presentes, como es natural, todos los elementos oficiales con la Diputación y Ayuntamiento de Eibar á la cabeza.

### La Federación Agrícola

En el ferial de ganados, nos enteramos de que, á las ocho de la mañana, se había reunido en la sección de actos del Ayuntamiento la primera asamblea de la Federación Agrícola Guipuzcoana.

Presidió la reunión, el presidente de la «Alkartasuna» y distinguido diputado provincial don Vicente de Laffitte.

En el acto tuvieron nutrida representación los Sindicatos de San Sebastián, Cizurquil, Eibar, Elgoibar, Zumarraga, Vergara y Urnieta.

Se acordó dirigir un saludo al señor Obispo, otro al presidente de la Diputación y un tercero al alcalde de Eibar.

Se tomaron acuerdos importantes, cuya gestión habrá de intentarse cerca de los poderes públicos, después de motivar alguna discusión en la que intervinieron los señores Orbea, Aramburu, Gallastegui, conde del Sacro Romano Imperio y Astigarraga.

Los acuerdos todos se adoptaron por unanimidad y en breve los detallaremos.

### Varios actos

Después de la misa, los *dantzaris-chikis*, de la villa, hicieron varias figuras clásicas de las danzas del país, sobre un templete levantado *ad hoc* en la plaza de toros, donde también se verificó una pelea de carneros.

Poco después se celebraba, en el Ayuntamiento, el banquete con que la Diputación obsequiaba á los elementos oficiales. Ocupó la pre-

sidencia el señor Obispo, que tenía á su derecha é izquierda al Presidente de la Diputación y al alcalde de Eibar.

El banquete transcurrió muy animadamente y, una vez terminado, el señor Obispo se ausentó en dirección á Vergara, siendo objeto de una cariñosa despedida.

### En el Casino Liberal

Aparte del banquete celebrado en el Ayuntamiento, tuvo lugar otro, á la misma hora, en el Casino Liberal, en obsequio al Jurado calificador del concurso de monografías y al presidente del Jurado de la Exposición Industrial, coronel de artillería y director del Tiro Nacional, señor Losada.

A los postres se pronunciaron entusiastas brindis. Los inició el señor Orbea en el que haciéndose intérprete de los sentimientos del Casino y de la parte productora del pueblo, ofreció el banquete á los señores expresados.

En sentidas palabras encareció el señor Orbea la importancia que en las luchas del porvenir tiene el trabajo.

El señor Echegaray (don Carmelo) habló brevemente para encarecer la necesidad de que la libertad se cimente en el respeto.

El señor Múgica (don Gregorio), pronunció elocuentes palabras, para ponderar las energías del pueblo de Eibar, cuyas fibras eran semejantes á las del águila en su inmenso vuelo.

El teniente alcalde señor Acha, brindó para significar á los forasteros su gratitud, por la asistencia á estas fiestas, á la que tanto lucimiento han dado.

Cerró los brindis el señor Alzola, que robusteciendo conceptos de su discurso de la noche anterior, cantó un himno á la paz, poniendo de manifiesto los perjuicios que acarreaban las discordias civiles, según demostración patente de los gráficos de la Exposición, deduciendo de este hecho una enseñanza que no necesitaba señalar porque estaba á la vista de todos.

El banquete, amenizado por una orquesta se prolongó animadamente hasta mediada la tarde.

### **El partido de pelota**

Con un lleno completo y mucho entusiasmo se celebró en el Astete-Lena, el anunciado partido de desafío entre Chiquito de Azcoitia y Errezabal, mano á mano y saque libre.

El dinero salió por Chiquito con bastante momio que aumentó al adelantarse aquél con relativa facilidad. Bastó á Chiquito sostener el peloteo para vencer.

Errezabal quedó en 14 tantos para los 22 á que iba el partido.

### **Agricultura y ganadería**

A primera hora de la tarde, se procedió á la adjudicación de los premios del concurso de agricultura y ganadería. El acto fué presenciado por una gran concurrencia, resultando muy interesante.

El presidente de la Diputación, señor Carrión, que tomó asiento al frente del Jurado y demás comisiones, pronunció un breve y expresivo discurso felicitándose del hermoso resultado conseguido en este nuevo concurso y felicitando á los expositores por la eficacia con que venían laborando por el progreso agrícola-pecuario.

Terminó estimulando á todos á que continúen por tan brillante camino.

Seguidamente se procedió á la distribución de los premios y desfile del ganado ante el Jurado.

El concurso fué, en realidad, un señalado éxito tanto por la cantidad de reses presentadas cuanto por su calidad: uno de los mejores celebrados hasta aquí desde que se tomó el excelente de instituirlos al amparo de las Fiestas Euskaras.

En otro lugar se dá cuenta, con todo detalle, de la interesante exposición de Agricultura y Ganadería.

### **Triunfo de Gyarzun**

En este concurso existía un número especial reservado á los Ayuntamientos de la provincia de Guipúzcoa.

Tratábase de premiar aquellos municipios que mayor extensión de monte comunal hubiesen repoblado durante los dos últimos años.

Nos parece inoportuno encarecer la importancia de este concurso,

pues todos nuestros lectores saben, sobradamente, que hoy día higienistas, sociólogos y agricultores, convienen unánimemente en la necesidad de fomentar el desarrollo del arbolado. La instauración de las llamadas «Fiestas del árbol» es una prueba del interés con que se mira el acrecentamiento forestal.

Pues bien, el Ayuntamiento de Oyarzun acudió á este certamen y le ha sido otorgado el primer premio, consistente en diploma de honor y medalla de plata. Bien merecida tenía el Municipio de Oyarzun esta distinción, pues en este último bienio ha repoblado trece hectáreas de monte comunal, ó sea tres hectáreas más que las necesarias para poder optar al premio que le ha sido concedido.

Felicitamos cordialmente al Ayuntamiento de Oyarzun, por el triunfo que acaba de obtener. Nos complacería ver imitada su conducta por la mayoría de los Municipios españoles, que tan descuidados tienen estos servicios.

### Arte é Industria

La Exposición Industrial, produjo excelente efecto.

Eibar es un pueblo fuerte que tiene su más elocuente ejecutoria en esa Exposición, que ha realizado con el concurso de todos sus brazos productores.

Zuloaga, expuso su *Enano* (tipo representativo de la tragedia española) para ofrecer los aplausos que se le tributan al pueblo que le vió nacer.

De la Exposición Industrial volvimos á la plaza de Alfonso XIII, y allí celebramos el ingenio siempre zumbón de los bersolaris y admiramos la Exposición de pintura y fotografías del país, premiadas por el Consistorio de Juegos Florales. Nos gustaron los cuados y nos gustaron asimismo las fotografías, preciosa colección de tipos y costumbres del país, que se deben al amateur D. Juan Bautista Larreta.

Y cuando más grande era la animación de la fiesta, en la plaza de Alfonso XIII, y entraban, alegrando el cuadro con sus marchas, las bandas que concurrían al certamen—Diputación, Ayuntamiento y Consistorio, y organizadores del Concurso de monografías—recibían felicitaciones y enhorabuenas, abandonamos Eibar bajo la impresión de que las fiestas euskaras habían alcanzado este año en aquella villa inusitado grado de esplendor para orgullo suyo y de Guipúzcoa.